

PAULOVA'EA OMOMBE'UA'JA

TESSALÔNICAPEVA'EA PE

Segunda Carta de Paulo aos

Tessalonicenses

¹ Três ore rekoi ikwatijaharamo pe me: Jihi Pauloramo Silas'ga pavêi Timóteo'ga pavêi. Kiro ore ikwatijarukari imondovouka pe me cidade de Tessalônica - perope peko Tupana'gareheva'ero nhanderuvete'gareheva'ero pejikovo Jesus Cristo'gareheva'ero nhandepojykaharete'gareheva'ero.

² Kiro ore ei: Nhanderuvete'ga Tupana'ga ti tomomyry pe me Jesus Cristo'ga pavêi nhandepojykaharete'ga pavêi. Tonoġatu ti ġa pepy'a, oro'e ore pyryva'ea pota pe me.

Tupana'ga reaporoġitakatua Jesus Cristo'ga rura'javame

³ Pe me oreirũa pe ore ei: Toro'e tuhê Tupana'ga pe ndepyry hete nde javo ga pe. A'ereki ga pe mombyrymbyry. A'ero ore roryroryvamo ga rehe. Pyry ore ei na Tupana'ga pe pe mombe'gwovo jipi. A'ereki igwaigwavete pe pejiko hete ga rehe. Pe nhaporemō penhoaromba hete tuhê no.

⁴ Nurã ore tuhê pe mbohetei pe mombe'gwombe'gwovo ojipe'ġa pyteri pe - perope ġa ojatyka jipi Jesus'gareheva'ero tihendu katu Tupana'ga nhi'ġa javo. Oro'e ore ġa pe: Tessalônicapeve'ġa ojiko hete Jesus

Cristo'ga rehe. Ojipe'ga jigwarairame ġa ndehe ġa ndopohiri jitehe reki Tupana'ga hugwi. Hahyva'ea pe nhaporemo ġa nhimomiranambavi ojikheteavo Jesus'ga rehe, oro'e ore ġa pe pe mombe'gwombe'gwovo.

⁵ Pe jikopige'ymame a'ea hepiukari Tupana'ga rekokatua. A'ereki ġa jigwarairame pe ndehe Tupana'ga pe mombyry pe mboavujikwea tuhu ti ġa upa ji pyri avuirama nehē javo. A'ereki pe penhimomirana hahyva'ea pe pejikoga ġwaramo ga rehe.

⁶ Pyry po ti Tupana'ga pe ga pe ndepyyi ġa ndehe nehē ġa jigwarairo ġwaramo pe ndehe.

⁷ Tupana'ga po ti imombigi hahyva'ea pe me ore ve nehē no inoġatuavo nhandepy'a Jesus Cristo'ga jipiukarame ua yvaga hugwi ojipyryve'ġa pavēi ipopoakaheteve'ġa pavēi nehē yvagipeve'ġa.

⁸ Tata rendya pyteri pe ti ga ruri imondovo hahyva'ea ġa pe nehē - kiroki ġa ndojikogi Tupana'ga rehe hendukatue'yma pyryva'ea nhandepojykaharete'ga mombe'ua Jesus Cristo'ga mombe'ua.

⁹ A'ero ti Jesus Cristo'ga ġa mondoi hahyva'ea ruvihava pype nehē topyta ti ġa ipype avuirama javo. Nahā ġamondoagwama nhandepojykaharete'ga hugwi ipopoakaheteve'ga hugwi garendy'java hugwi.

¹⁰ Nahā po ti ġa pe nehē ga rura'javame yvya koty nehē.

Nhiremimo'ēhara'ġa ti tanhimbohete tuhē javo ti ga uhu nehē. Uhu ti ga tonhimomby'a pa ti ġa ji rehe jipopoakahetea rehe javo. Pehe ti penhimomby'a ga mboheteavo ġa pavēi no ndorohepi-

agangavi nanongara'ga javo ga rura'javame nehẽ. A'ereki pe perovia oreremimombe'uagwera.

¹¹ A'ero ore ei Tupana'ga pe pe mombe'gwombe'gwovo jipi:

—Eremo'emo'ẽ nde Tessalõnicapeve'õga ikwehe'i toko ti õga Cristo'gareheva'ero javo. Nurã ti emombyrymbyry õga mongovo enhimimbotarimova'ea rupi. Ga oko katu pota jipi nde nhi'ĩpo'rupota ojikoga õwaramo nde rehe. Emongo katu ti õga a'ero epopoakara pyvõ õga pokoga.

¹² A'ea ore ei Tupana'ga pe jipi. A'ero po ti pekotyve'õga ei nehẽ: “Jesus Cristo'ga herojijyjijyi gandeaporogita õga mombyryva. A'ero õga ndekokatui. Jesus Cristo'ga pyry hete õgapojoykaharete'ga!” A'ea ti pekotyve'õga ei pe mombe'gwovo nehẽ. A'ereki ore oronhi'ĩ Tupana'ga pe emombyry ti Tessalõnicapeve'õga javo. A'ero po ti pyry hete pe me nehẽ pejikoty'aro õwaramo Jesus Cristo'ga pavẽi. A'ea Tupana'ga opota hete no Jesus Cristo'ga pavẽi nhandepojoykaharete'ga pavẽi. A'ereki õga omombyry pota pe me.

2

Jesus Cristo'ga ti uhura'ja tiruahũheteve'ga jip-iukarirẽ

¹ Kiro ore imombe'ua'javi pe me oreirũa pe nhandepojoykaharete'ga rura'javaõgwama Jesus Cristo'ga rura'javaõgwama. Aerẽ po ti ga ruri nhande mono'oõga ojipyri, oro'e ore imombe'ua'java.

² Ojipe'ga po e'i tehe pe me: “Uhura'ja reki Cristo'ga,” e po ga. A'ea jitehe po ojipe'ga e'i

tehe Tupana'ga ra'uva omombe'u a'ea ji ve javo. Ojipe'ga po e'i tehe no Paulo'ga okwatija nanongara javo. Kiro ore ehetei pe me: Ga erame na, tapemongoteheukaripei ġa pe pejipy'a ġa'etehea rehe. Aerē gwe ti Jesus Cristo'ga rura'javi nhande mono'ono'oġa ojipyri nhande rerogwovo ojupi nehē.

³ Tapenhimoandyandyjukari'i'i ti nanongara rehe.

Kiro po ti ore imombe'ui Cristo'ga rura'java renondehava pe me. Jesus Cristo'ga rure'ymame ti he'yive'ġa pohiri Tupana'ga hugwi hendupotara'jave'yma ganhi'iġa nehē. Cristo'ga rura renonde ti tiruahūheteve'ga jipiukari nehē novīa. A'ereki ymyahū Tupana'ga e'i ga pe: “Aerē ti ji ga mondoi ji hugwi hahyva'ea ruvihava pype nehē. Tiruahū hete tuhē ti ga pe pevo jipi a'ero nehē,” ei Tupana'ga.

⁴ Tupana'ga movahīharamo ti tiruahūheteve'ga ei nehē: “Jihi ko ġa hohe – kiroki ġa pe ġa e'i tehe Tupana. Jihi ko ġanemimbohete'hava hohe pa no,” e'i ti ga onhimboheteavo nehē. “Yvyakotyve'ġa tanhimbohete kiro, jihi jate,” e'i hete ti ga nehē. A'ero ti ga apygi Tupana'ga ryrua pype vehevi oina nehē ji ko Tupana tuhē javo.

⁵ Ji a'ea mombe'u pa pe me jiruvame pe pyri Tessalōnica pe ikwehe'i. Pemoka'nhy pe nhiremi-mombe'uagwera naerū?

⁶ Pe pemoka'nhy a'ea – kiroki a'ea nombójip-iukari tiruahūheteve'ga kiro. Aerē ti gambójip-iukara apiavo ihoi nehē.

⁷ Ndojipiukari ve tiruahūheteve'ga upa novīa. Emo okote'varuhuve'ġa oko reki tiruahūheteve'ga

reaporoĝita rupi kiro Tupana'ga movahiamo avo yvyva koty okovo. Jesus'gareheva'ero nhande jate tikwaha a'ea. U ve gambojipiukare'ŷva'ea. Aerē ti ihoi japiavo a'ea pe'ahava apiavo nehē.

⁸ Kirē a'ea rakykweri ti tiruahūheteve'ga jip-iukari okote'varuhuheteavo nehē.

A'ero ti nhandepojykaharete'ga tiru-ahūheteve'ga jukai opytua pyvō ga noĝa. Omombi ga gapopoakara ĝwendy'java pyvō nehē ura'javame nehē Jesus'ga.

⁹ Kiro ore imombe'ua'jakatui tiruahūheteve'ga jipiukaraĝwama. Satanás'ga popoakara rerekovo ti tiruahūheteve'ga jipiukari nehē. A'ereki Satanás'ga ga pojyka ga moiruamo. Nurā ti tiruahūheteve'ga popoakahetero japovo hepiukahava ahemonhimomby'aheteva'ea no Tupana'ga oapouka ji ve javo o'mbero.

¹⁰ Okote'varuhuparavuhua rupi po ti tiruahūheteve'ga ĝa moandyandyi a'ero nehē – kiroki ĝa oho hahyva'ea ruvihava viara rupi. Oho tuhē ti ĝa hahyva'ea ruvihava pype nehē. A'ereki ĝa nohendupotari a'itituhēva'ea Jesus'ga mombe'ua rehe okove'ŷ imomborukare'yma Jesus Cristo'ga pe okote'varuhua a'ero.

¹¹ Nurāro ĝwaramo ti Tupana'ga heroviarukari ĝa pe mbehea nehē.

¹² Nahā po ti Tupana'ga ĝa nderekoi nehē toho ti ĝa hahyva'ea ruvihava pype nehē javo – kiroki ĝa nhaporemō ndogweroviari a'itituhēva'ea Jesus Cristo'ga mombe'ua gworygworyvamo okote'varuhua rehe.

*Jypya vehevi Tupana'ga ahe mo'emo'ẽ
Cristo'gareheva'ero*

13 Pe me oreirũa pe ore ei: Nhandepojoyka-harete'ga pe arõ hete. Nane'ymi toro'e tuhẽ Tupana'ga pe a'ero ndepyyry hete nde javo ga pe. A'ereki jypya vehevi ga pe mo'emo'ẽ pe mongovo Cristo'gareheva'ero tambopyahuuka ti ji ġandeaporoġita javo. A'ero gara'uva pendeaporoġita rerojijyi imombyryva. Pe perovia a'itituhẽva'ea Jesus Cristo'ga mombe'ua. Nahã Tupana'ga pendeaporoġita mbopyahuukari.

14 Nanongara Tupana'ga opota hete. Na tuhẽ. Ga omombe'uuka ore ve pyryva'ea Jesus'ga mombe'ua tipyahu ti Tessalõnicapeve'ġa ndeaporoġita javo. “Nahã ti ġa togwereko opojoykaharete'ga katuhetea Jesus Cristo'ga katuhetea nehẽ no,” ei Tupana'ga.

15 A'ero ti pejiko hete Jesus Cristo'ga rehe jipi oreirũramo. Tapepohiri ti oreremimbo'ea hugwi. Oreremimombe'ua ti perovia hete. Orerembik-watijara ti perovia hete no.

16-17 Nhanderuvete'ga Tupana'ga nhande arõhetei. Ga onoġatu nhandepyy'a jipi nhande mbohoryva avuirama. Ga nhande mbojiko ojihe jipi. Nurã ore ei: Ga ti nhande reroho yvagi pe nehẽ. Nahã ga rekoi. A'ereki ga pyry nhande ve. A'ero ore ei: Jesus Cristo'ga tuhẽ ti tonoġatu pepy'a pe mbohoryva pe moiruamo Tupana'ga pavẽi. Toapoparavuhuuka ti ġa pe me pyryva'ea jipi. Tomombe'uparavuhuuka ti ġa pe me pyryva'ea jipi no, oro'e ore.

3

Paulova'ea omombe'u penhi'i ti Tupana'ga pe ore repyga javo

¹ Kiro po ti ore imombe'upavi pe me oreirũa pe nehẽ. Oromombe'u pota ore pyryva'ea ojipe'ga pe tojiko ti ga Jesus Cristo'ga rehe. Pe'ji ti Tupana'ga pe ore repyga a'ero: “E'emoirũ ti Paulo'ga ga Jesus Cristo'ga mombe'urame ojipe'ga pe tomonhi-moanhaanha ti ga orepojykaharete'ga mombe'ua imondovo. Kotihĩ po ti he'yjuhuve'ga henduvi gamombe'ua a'ero ojikoga ga rehe ga rerovia-heteavo ore javijitehe nehẽ,” pe'ji ga pe.

² Ojipea pe'ji ti Tupana'ga pe no: “Ehepy ti Paulo'ga ite'varuhuve'ga ti tokote'varuhuyime ga pe,” pe'ji ti ga pe. “A'ereki ite'varuhuve'ga nomombe'uukari nenhi'i'ga Paulo'ga pe gwea-poro'gitate'varuhuavo.” Pe'ji ti a'ea Tupana'ga pe torepoko ti ga. A'ereki he'yive'ga ndogweroviari Jesus Cristo'ga mombe'ua hendukatue'yma onhi-mongyavo.

³ Emo nhanembojikoharamo Jesus Cristo'ga oko. A'ero ti ga napembopohirukari ojihugwi pe mbopopoaka pe mbojikoheteavo ojihe nehẽ Satanás'ga ti togweroviarukaryme ga pe onhi'i'ga javo. A'ereki Satanás'ga pe mongo te'varuhu pota.

⁴ Pehendu katu pe orenhi'i'ga pe me ikwehe'i. Nane'ymi po ti pe ore rendukatui a'ero nehẽ. A'ea ore ei. A'ereki nhandepojykaharete'ga Jesus Cristo'ga ore mbojiko pe ndehe.

⁵ Kiro ore ei: Tokwahavuka ti nhandepojykaharete'ga pe me Tupana'ga remiarõhetea. Onhi-momirana Cristo'ga hahyva'ea pe hako. A'ea ti

ga tokwahavuka pe me no. “Ji javijitehe ti ġa nhimomiranami hahyva'ea pe a'ero nehẽ,” ei ga.

Oporavyky po ahe hamo

⁶ Peko pe oreirũa pejikoga ġwaramo Jesus Cristo'ga rehe ore ja. Nurã ore ei pe me peporavyky katu ti pejikokatuavo jawo ikwehe'i. Jararamo pe napehendukatupotari orenhi'iġa pevevugwehetero pejikovo ojipe'ġa mbatera rehe. Tapejihe'ari ivevugweuhuve'ġa ndehe nhaporemo. Nahã ore ehetei pe me. A'ereki a'ea rehe nhandepojykaharete'ga Jesus Cristo'ga pe mbo'euka ore ve.

⁷ Ore javijitehe po pe peko a'ero hamo pejivevugwee'yma. Pe tuhẽ pekwaha a'ea. Ndorevevugwei ore pepyteri pe ikwehe'i.

⁸ Oromondo ore itambere'ia pe me pe imbuhurame mbatera ore ve. Oroporavyky hete ore ypytunimo arimo orojupa ipyhyga mbatera orojive tombuhuteheyme ti ġa ore ve mbatera jawo ikwehe'i.

⁹ Oromombe'u katu ore Tupana'ga nhi'iġa pe me ikwehe'i. Nurã po pyry tuhẽ ore ipyhygi mbatera pe hugwi imondoe'yma pe me ikwehe'i novĩa. Emo ore oro'e orojive: Xaporavyky hete ti ipyhyga mbatera nhandejive nhandeporanduve'yma. Nhande repiagame ti Tessalõnicapeve'ġa oporavyky nhande javijitehe ipyhyga mbatera ojive nehẽ no, oro'e ore ikwehe.

¹⁰ Orojuvame pe pyri ore ere'ei pe me ikwehe'i: To'uyme ti ġa - kiroki ġa ndoporavykypotari okovo. Tapemondoi ti mbatera ġa pe a'ero, oro'e hete ore ikwehe'i.

11 A'ea ore ei kiro ikwahavukara'java pe me. A'ereki ojipe'ġa e'i ore ve pepyteripeve'ġa mombe'gwovo: “Tessalônicapeve'ġa mo nohendukatui ovevugwero,” ei ġa. “Ndoporavykyi'i'i ġa okovo,” ei ġa. “Ġa oko tehe ojivyjivya oporogwyruva tehe okovo ojipe'ġa mombituva,” ei ġa ore ve kiro.

12 Nanongara'ġa pe ore ehetei – kiroki ġa ndoporavykypotari oporogwyruva okovo – ġa pe ore ere'ei: Pekoate ti pejiporavykyavo ipyhyga mbatera pejive, oro'e ore ġa pe. A'ereki nahã nhandepojykaharete'ga Jesus Cristo'ga ġa mbo'euka ore ve.

13 Pe ki a'e te peporavykypotava'ero nane'ymi ti peko katu pejikovo Tupana'ga remimbotarimova'ea rehe pejikweraje'yma hehe.

14 Po ġa mo nohendupotari orerembikwatijara ojive, penhimombaragwaha ti ġa ndehe. A'ero ti ġa ndehe tapejihe'ari tipoyjayjaryme ti ġa. A'ero po ti ġa herojijyi ojeaporoġita nehẽ.

15 Tapekote'varuhui ti ġa pe. A'ereki ġa peirũramo. Pe'epe'e hete ti ġa pe ġa mbo'ekatuavo peko katu ti javo ġa pe.

Mbapavamo Paulova'ea okwatija Tessalônicapeva'ea pe

16 Nhandepojykaharete'ga onoġatu ojiheve'ġa py'a. Nurã ore ei: Ga tuhẽ ti tonoġatu pepy'a jipi ite'varuhurame pe me. Ite'varuhue'ymame pe me ti ga tonoġatu jitehe pepy'a jipi. Toko ti ga pe pavẽi nhaporemo, oro'e ore.

17 Kiro ji tuhẽ Pauloramo ji ei ikwatija pe me. Pehepia ti nhirembikwatijara papel rehe. Nahã

ji ikwatijari jipoa pyvõ inoğa jirera papel rehe ikwatijarame ojipe'ğape'ğa pe. Nahã ğa ikwahavi Paulo'ga tuhẽ ombuhu ğwembi'ea nhande ve javo.

¹⁸ Kiro ore ei: Nhandepojykaharete'ga Jesus Cristo'ga ti tomombyry pe me nhaporemo.

Tupana'ga nhi'iga **New Testament in Tenharim (BR:pah:Tenharim)**

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tenharim

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tenharim [pah], Brazil

Copyright Information

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tenharim

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

3eb8a851-f633-5209-8712-862a9511e134